

Taste / Key / Touches / Toets	Funktion / Function / Fonctions / Functie			
F0	Licht	Lights	Eclairage	Licht voor aan/uit
F1 *	Motor (mit F2)	Motor (with F2)	Moteur (avec F2)	Motorgeluid (met F2)
F2	Computerstart / Aufrüsten	Computer Start-Up	Démarrage informatique	Computer opstarten
F3	Führerstandstür	Cab Door	Porte de la cabine de conduite	Cabinedeur
F4	Führerstandsbeleuchtung	Cab Light	Eclairage de la cabine	Cabineverlichting
F5	Führerstandsfenster	Cab window	Fenêtre de la cabine de conduite	Bestuurderscabineraam
F6	Kompressor (mit F2, im Stand)	Compressor (with F2, in stand)	Compresseurs (avec F2, à l'arrêt)	Compressor (met F2, bij stationair)
F7	Handbremse (mit F2, im Stand)	Handbrake (with F2, in stand)	Frein à main (avec F2, à l'arrêt)	Handrem (met F2, bij stationair)
F8	Hupe kurz	Short Tone Horn	Klaxon à faible tonalité	Lage toon hoorn
F9	Hupe lang	Long Tone Horn	Klaxon à tonalité élevée	Hoge tonen hoorn
F10	Doppelhupe	2-Chime Horn	Klaxon à 2 sons	Hoorn met 2 klokslagen
F11	Rangiergang 1 (+ Beleuchtung 1)	Shunting mode 1	Mode de manœuvre 1	Rangeermode 1
F12	Rangiergang 2 (+ Beleuchtung 2)	Shunting mode 2	Mode de manœuvre 2	Rangeermode 2
F13	Druckluftzischen (nur mit F2)	Air Valve Release (only with F2)	Libération de la vanne d'air (uniquement avec F2)	Luchtklepontgrendeling (alleen met F2)
F14	Kuppeln	Coupling	Couplage	Koppeling
F15	Zugbremse	Train Brake	Frein de train	Treinrem
F16	Lüfter (nur mit F2)	Fan (only with F2)	Ventilateur (uniquement avec F2)	Ventilator (alleen met F2)
F17	Zugbeleuchtung: Lok zieht	Train Lighting: Engine pulling	Éclairage du train : Traction des locomotives	Treinverlichting: Locomotief trekken
F18	Zugbeleuchtung: Lok schiebt	Train Lighting: Engine pushing	Éclairage du train : Poussée de la locomotive	Treinverlichting: Locomotief duwen
F19	Fernlicht	High Beam	Feu de route	Grootlicht
F20	Funkspruch 1	Radio chatter 1	Radio 1	Radio 1
F21	Funkspruch 2	Radio chatter 2	Radio 2	Radio 2
F22	Funkspruch 3 / Rangierabstand	Radio chatter 3 / Shunting distance	Radio 3	Radio 3
F23	Funkspruch 4	Radio chatter 4	Radio 4	Radio 4
F24	Notbremse	Emergency Brake	Frein d'urgence	Noodrem
F25	Sanden	Sanding	Sablage	Schuren
F26	Schienenstöße	Clickety-Clack	Le bruit des trains	Spoorwegclankgeluid
F27	Kurvenquietschen	Curve squeal sound	Bruit de la courbe	Kromme pieptoon
F28	Tunnelmodus	Tunnel mode	Mode tunnel	Tunnelstand

* versionsabhängig / * version dependent / * dépend de la version / * versie afhankelijk

Notizen:

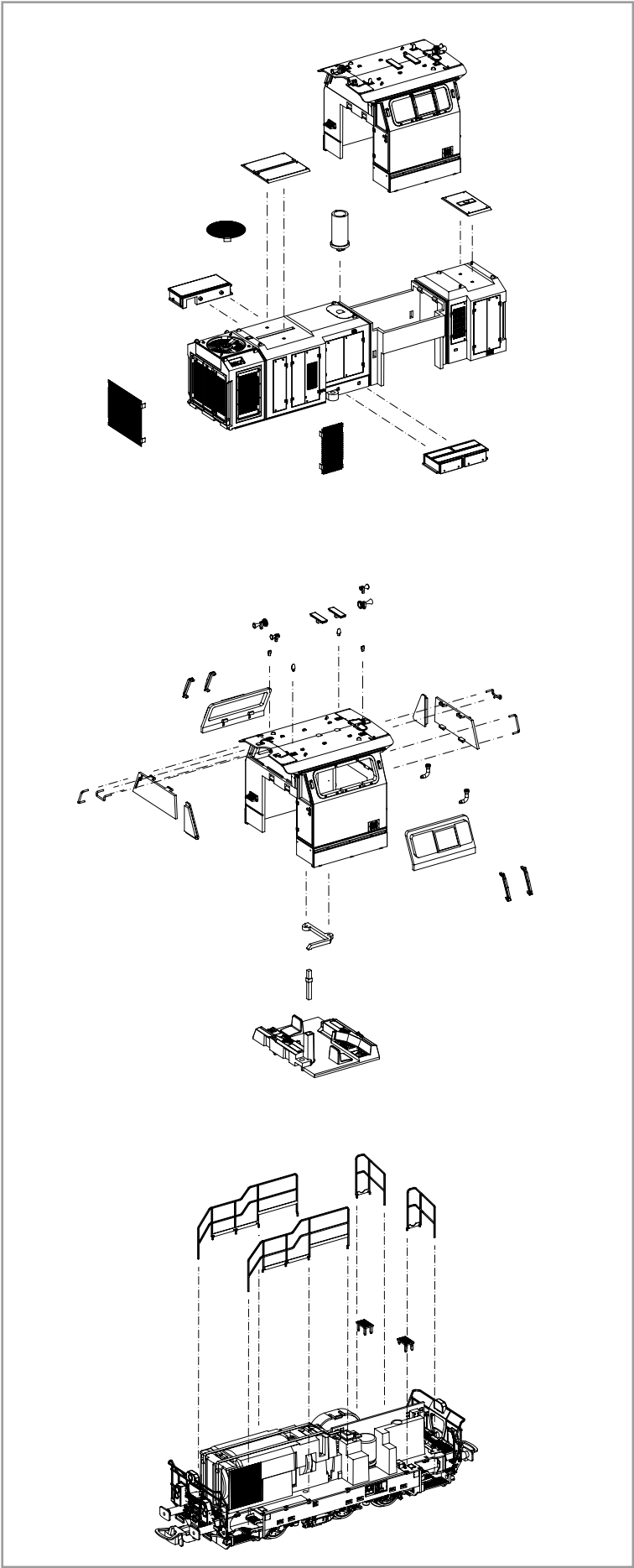
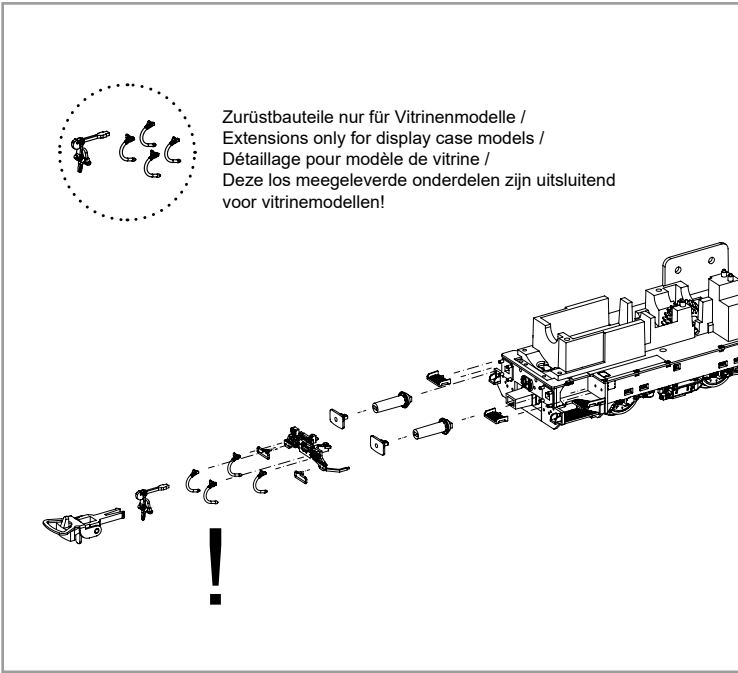
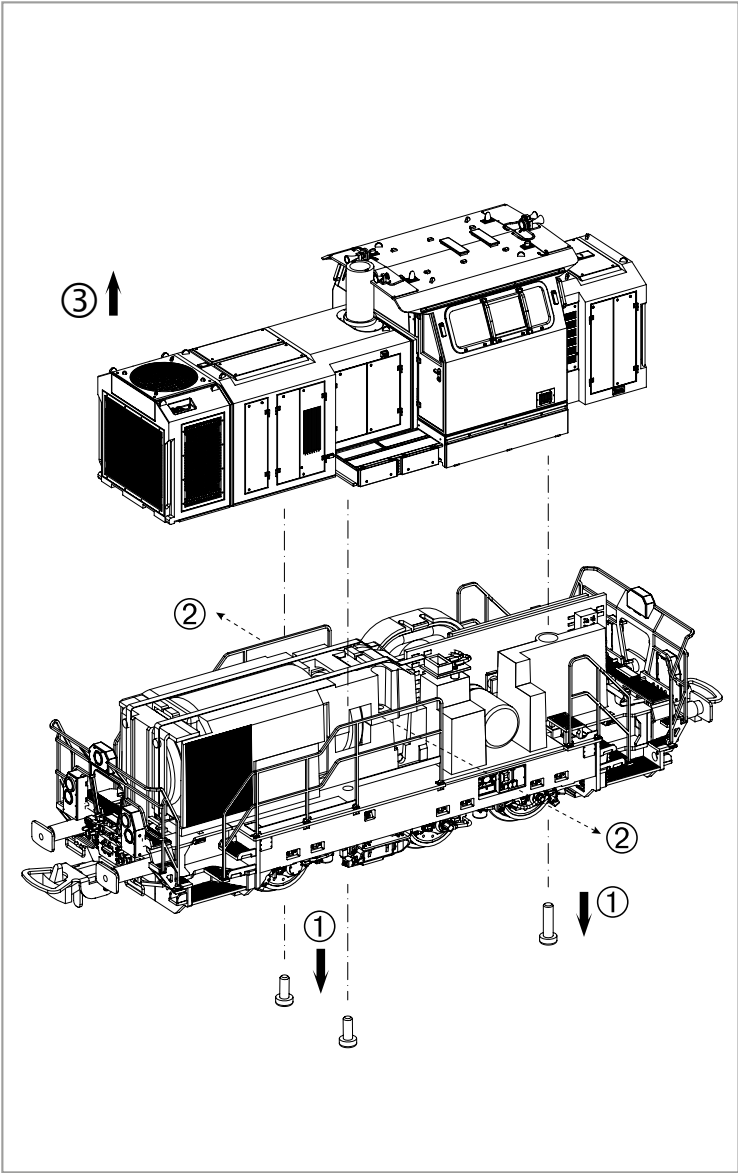


BEDIENUNGSANLEITUNG
DIESELLOKOMOTIVE VOSSLOH G6
Instruction sheet for Diesel Locomotive Vossloh G6

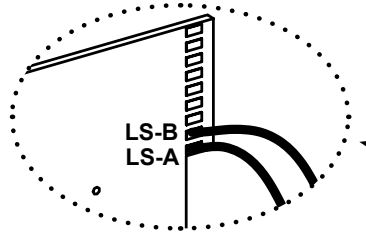
Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten.
Bitte bewahren Sie diese auf.

71321 Gleichstrom DC
71322 Wechselstrom AC

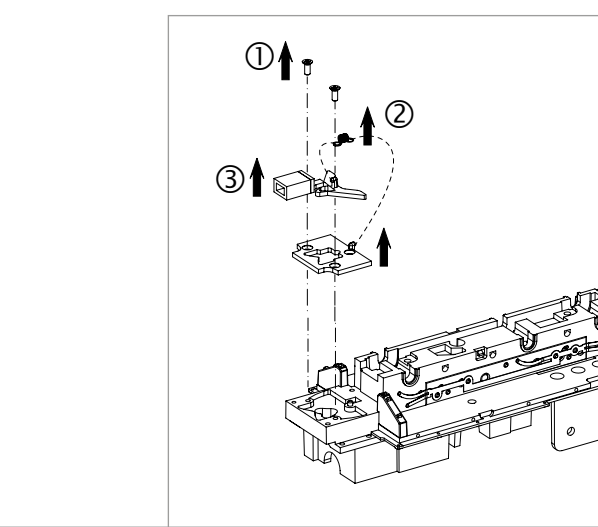
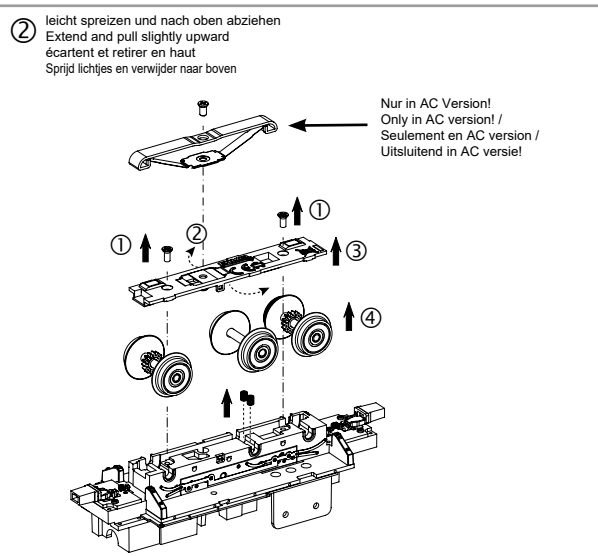
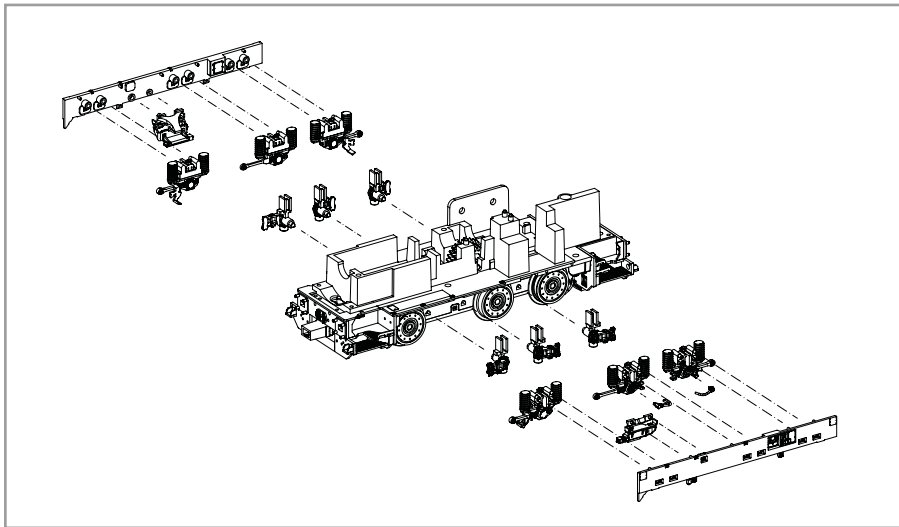
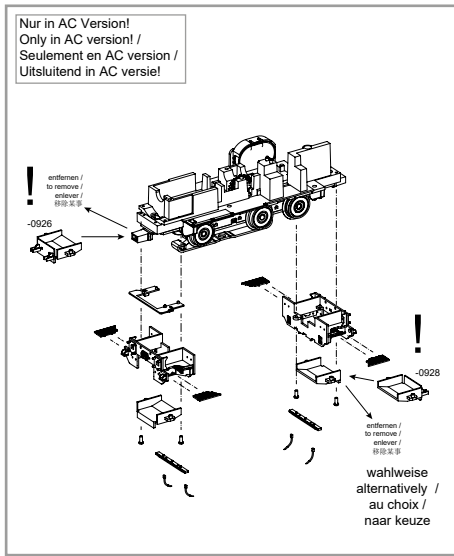
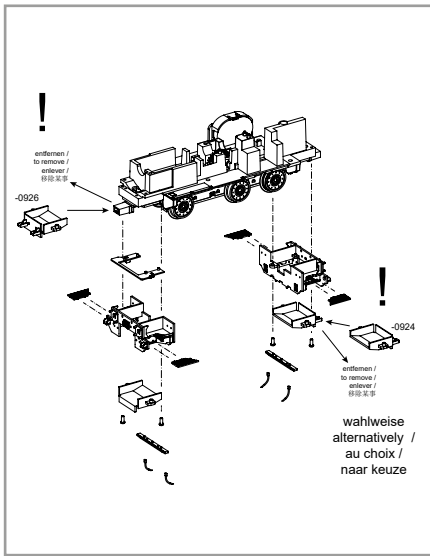
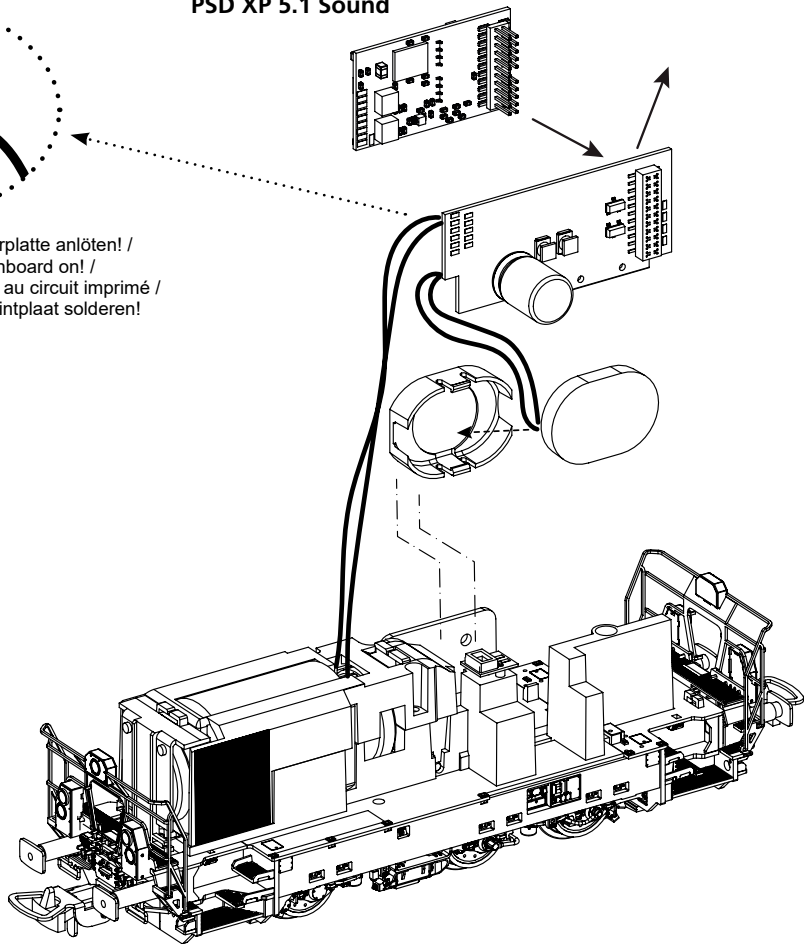
PluX22
0-12 V
0-16 V



#56580
PSD XP 5.1 Sound



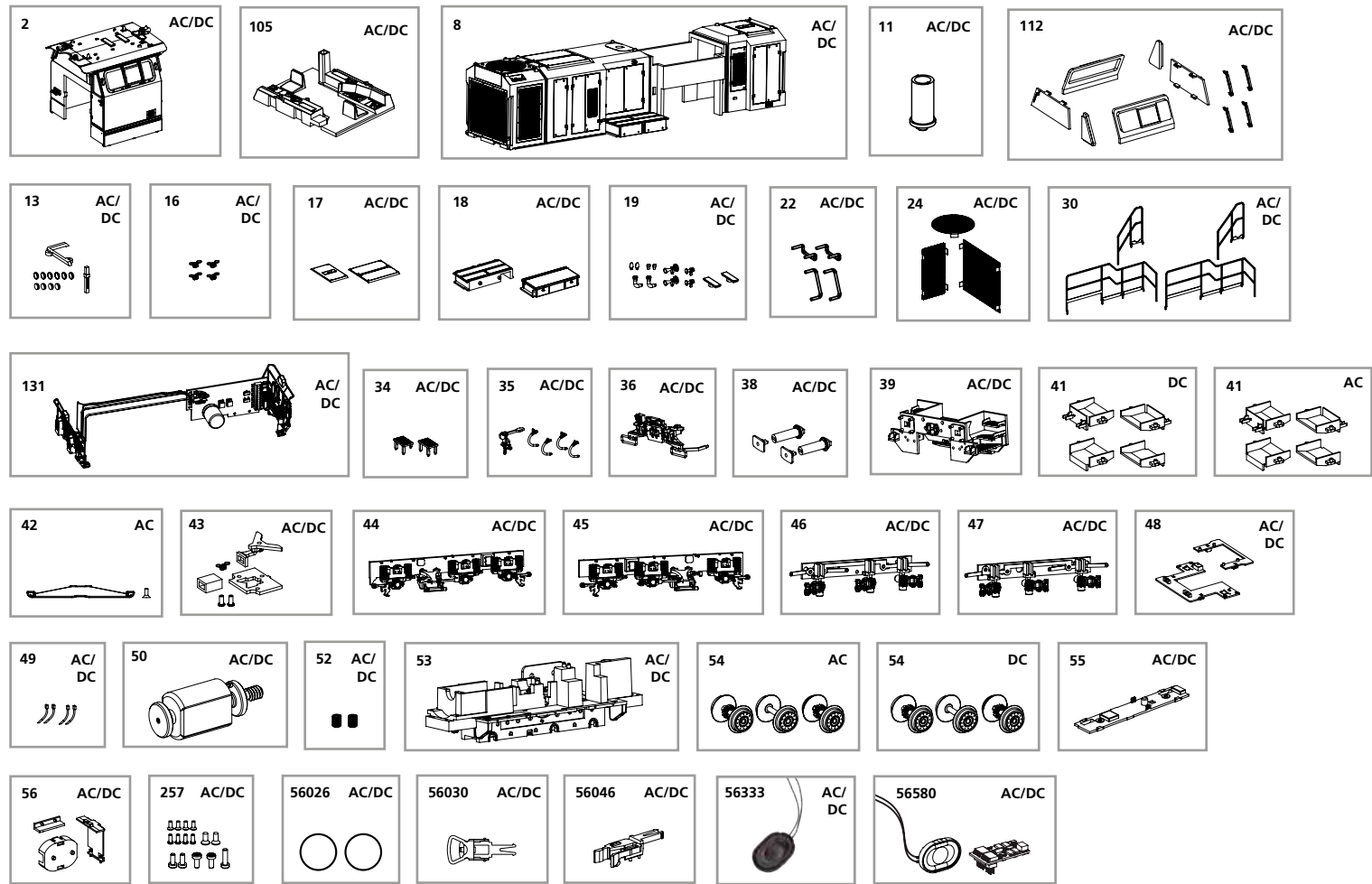
Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on mainboard on! /
Souder les câbles du haut parleur au circuit imprimé /
Kabel van de luidspreker op de printplaat solderen!



ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE VOSSLOH G6

Spare parts for Diesel Locomotive Vossloh G6

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Führerhaus komplett / Driver cab complete	71320-02	14
Führertisch mit Leuchstab / Driver's board w light bar	52650-105	8
Gehäuse komplett / Body complete	71320-08	13
Auspuff / Exhaust	52658-11	7
Fenster / Windows	52650-112	11
Leuchtstäbe, Linsen / Light bars, Lens	52650-13	7
Kupplungsfeder (4 Stck.) / Spring (4 pcs.)	52540-16	6
Deckel Gehäuse vorne-hinten / Cover Body, front-rear	52658-17	7
Batteriekasten rechts-links / Battery box right-left	71320-18	7
Kleinteile Führerhaus / Small parts for Driver cab	71320-19	9
Handstangen / Handrails	71320-22	8
Gitter Gehäuse / Air Grid for Body	52658-24	9
Handlauf Längsseite / Handrail long side	71320-30	11
Leiterplatte komplett mit Bühne + Geländer / PCB double light complete w pedal plate + railing	71320-131	16
Tritt links-rechts / Step left-right	71320-34	7
Bremsschläuche, Kuppelhaken / Brake, Hook	71320-35	6
Pufferbohle / Buffer beam	71320-36	8
Puffer / Buffer	71320-38	6
Aufstieg Bühne / Pedal plate - front, rear	71320-39	9
Kupplungsschacht, Abdeckung, Feder / Coupler box, Cover, spring	71320-43	8
Rahmen Seitenteil / Chassis plate	71320-44	9
Rahmen Seitenteil mit Schleuderschutz / Chassis plate w pipe	71320-45	10

*Preisgruppe *price category

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Isolierplatte links / Isolation plate - left	71320-46	9
Isolierplatte rechts / Isolation plate - right	71320-47	9
Umlauf Kabelhalter vorne-hinten / Holder - front-rear	71320-48	7
Sandfallrohre / Sand pipes	71320-49	6
Motor / Motor	52650-50	13
Feder (Rahmen), 2 Stck. / Spring (Frame), 2 pcs.	96444-52	5
Rahmen mit Zahnräder / Frame w gears / Frame cover-zinc chassis	71320-53	14
Getriebeabdeckung unten / Gearbox cover bottom	71320-55	7
Lautsprecherhalter, Kabelhalter, Halter Leiterplatte / Speaker holder, cable holder, PCB holder	52650-56	7
Schraubenset (15-tlg.) / Set of screws (15 pcs.)	52650-257	7
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Friction tyres (set of 10)	56026	
Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2)	56030	
H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / H0 PIKO short Coupling (set of 4)	56046	
Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker	56333	
PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound Cummins / PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound Cummins	56580	
nur für DC-Version / only for DC version		
Abdeckung Kupplung / Coupler Cover	71320-41	8
Radsätze (3 Stck.) / Wheelset (3 pcs.)	52650-54	11
nur für AC-Version / only for AC version		
Abdeckung Kupplung / Coupler Cover	71322-41	8
Schleifer mit Schraube / Slider w screw	59380-42	10
Radsätze (3 Stck.) / Wheelset (3 pcs.)	52651-54	11

Für Modelle mit PIKO SmartDecoder gilt: Bitte beachten Sie die beiliegende Information zum Decoder Firmware-Update.

For models with PIKO SmartDecoder: Please note the enclosed information about the decoder firmware update.

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen diesen reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/widerruf hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.